

英傑說

或謂余曰子為人未免凡庸而自稱英傑者何也吾嘗聞出秀于
萬人曰英秀于千人者曰俊然則子之名稱不亦僭乎余荅曰
子之言誠當矣然亦有說焉請陳之余嘗有亡父之遺教而志
欲超出于千萬人之上也然而性愚鈍所學皆出之下嘗以為為
漢蘭二學者多是俊傑之士余雖勵精力學必不得出于其右
矣若學其所不學而有成焉則或可雁行于俊傑之士乎由
是改轍于佛蘭西學此學者 皇朝未有學之者也余勉
強而為此學則此學之祖也而果有國家其功亦不細矣迺
嘉永元年夏始取佛蘭西文典而讀之五月遂通於其文法
也因是更取佛蘭西大賦別爾攝律私所著書而閱之十有
六月又遂得讀此書也夫不待師授而獨為所未曾有之學且
其暇日騰寫道布譯法爾瑪一部雖上智出人所不易為也由
是言之性雖愚於其勵精力學非超出于千萬人之上者耶
然則英俊之稱誰謂不可乎哉或愕然驚曰平原君相天
下之士千百數於毛遂共出吾之於子亦如是也平原君之
明猶然况吾輩乎子幸勿太吾過言終謝而去

茂亭村上義茂撰并書

